入 居 許 可 取 消 通 知 書

CANCELLATION NOTICE OF ENTRANCE APPROVAL

年 月 日

Date: year month day

To:

 殿

国際交流会館長

 From: Director of International House

 小樽商科大学国際交流会館規程第１３条に基づき，入居の許可を取り消したので

通知します。

 Since I have canceled the entrance approval to you in accordance with the provision in Article 13 of the rules and regulations of International House, Otaru University of Commerce, I hereby inform you of the cancellation as follows.

記

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 居室番号 Room Number |  階　　　　　　　号室　　　　 Floor　　　　　　No. |
| 2. 退去期限 Date of Leaving |  年　　　　　月　　　　日　　 year month day |
| 3. 取り消し理由 Reason for canceling |  |

(注意) 1.退去日までに、その月の寄宿料又は使用料を納付してください。

　　　　 Pay your rent for the month before leaving your room.

2.退去の際、光熱水料等を支払い、居室の掃除をしてください。

 Before leaving your room, pay all your electricity, heating, and water

 expenses and clean your room.

3.係員から居室の点検を受け、居室を入居時の原状に回復してください。

 Have your room checked by a person responsible for checking it and restore

 it to its original condition.